



FiNALSAN®

JABÓN HERBICIDA

INGREDIENTE ACTIVO:

Jabón amoniacal de ácidos grasos	22%
OTROS INGREDIENTES	78%
TOTAL	100%

ADVERTENCIA

MANTENGA EL PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS NÚM. DE INSCRIPCIÓN EN LA EPA (AGENCIA DE PROTECCIÓN AMBIENTAL) 67702-8

NÚM. DE ESTABLECIMIENTO EPA 48498-CA-I
CONTENIDO NETO: 250 GALONES

Eliminador de rápida acción de malezas, césped, musgos y algas.

El ingrediente activo de este producto está exento de cumplir con el requisito de tolerancia de residuos en todos los productos alimenticios siempre que se utilice de conformidad con las buenas prácticas agrícolas.

No mancha ladrillos, concreto ni asfalto.

PRIMEROS AUXILIOS	
EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS	Mantenga los ojos abiertos y enjuáguelos lenta y cuidadosamente con agua durante 15-20 minutos. Si usa lentes de contacto, quíteselos luego de los primeros 5 minutos y después continúe enjuagando. Comuníquese con un centro de información toxicológica o con un médico para recibir recomendaciones sobre tratamientos.
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL O VESTIMENTA	Quítese la ropa contaminada. Enjuague la piel inmediatamente con abundante agua durante 15-20 minutos. Comuníquese con un centro de información toxicológica o con un médico para recibir recomendaciones sobre tratamientos.
EN CASO DE INGESTIÓN	Comuníquese inmediatamente con un centro de información toxicológica o con un médico para recibir recomendaciones sobre tratamientos. Haga que la persona beba un vaso de agua si puede tragar. No provoque el vómito, a menos que se lo indique un centro de información toxicológica o un médico. Nunca ponga nada en la boca de una persona inconsciente.
EN CASO DE INHALACIÓN	Traslade a la persona al aire libre. Si no respira, llame al 911 o una ambulancia, luego hágale respiración artificial, preferiblemente boca a boca, de ser posible. Comuníquese con un centro de información toxicológica o con un médico para recibir recomendaciones sobre tratamientos.
Tenga a mano el envase o la etiqueta del producto cuando llame a un centro de información toxicológica o al médico, o cuando vaya a recibir tratamiento. Para obtener información sobre este producto en caso de emergencia, comuníquese con el centro de información toxicológica al 1-800-222-1222.	

INDICACIONES PREVENTIVAS

ADVERTENCIA. PELIGROS PARA PERSONAS Y ANIMALES DOMÉSTICOS:

Provoca lesiones oculares significativas pero temporales. Causa irritación en la piel. Evite respirar el vapor o la niebla que deja la pulverización. Es nocivo en caso de inhalación. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa.

Requisitos referidos al uso de equipos de protección personal (EPP): Quienes apliquen o manipulen el producto deben usar overoles sobre camisas de manga corta y pantalones cortos, calcetines, calzado a prueba de productos químicos, guantes impermeables y gafas protectoras. Al limpiar los equipos, también debe usarse un delantal a prueba de productos químicos. Siga las instrucciones del fabricante para limpiar o mantener los EPP. Si no existen instrucciones para materiales lavables, utilice detergente y agua caliente. Mantenga y lave los EPP por separado de otras prendas. Deseche la ropa y otros materiales absorbentes que el concentrado de este producto haya empapado o contaminado en gran medida. No reutilice dicha ropa o materiales.

Recomendaciones de seguridad para el usuario

- Quítese la ropa inmediatamente si el pesticida la traspasa. Luego lávese bien y póngase ropa limpia.
- Quítese los EPP inmediatamente después de manipular el producto. Lave el exterior de los guantes antes de quitárselos. Tan pronto como sea posible, lávese bien y póngase ropa limpia.

PELIGROS MEDIOAMBIENTALES

Este producto puede ser peligroso para los invertebrados acuáticos. No lo aplique directamente en el agua, en áreas con agua superficial o en áreas intermareales por debajo de la línea media de la marea alta. No contamine el agua cuando limpie los equipos o elimine el agua utilizada para su lavado o enjuague.

INSTRUCCIONES DE USO

Usar este producto sin cumplir con las instrucciones de su etiqueta consiste en una violación de la legislación federal. No aplique este producto de manera que entre en contacto con trabajadores u otras personas, ya sea de forma directa o indirecta después de ser acarreado por el viento. Solo aquellos trabajadores que utilicen protección pueden estar en la zona de la aplicación. Para cualquier requisito específico de su estado o tribu, consulte a al organismo regulador de asuntos sobre pesticidas. Antes de usar el producto, lea y siga todas las instrucciones y precauciones pertinentes de esta etiqueta.

Requisitos para uso con fines agrícolas

Utilice este producto de acuerdo con las instrucciones de su etiqueta y con la Norma sobre Protección del Trabajador contenida en el título 40, parte 170 del Código de Normas Federales (CFR, en inglés). Esta norma impone requisitos referidos a la protección de los trabajadores agrícolas en granjas, bosques, viveros e invernaderos, y de todos aquellos que manipulen pesticidas agrícolas. Establece asimismo requisitos de capacitación, descontaminación, notificación y asistencia para casos de emergencia. También contiene instrucciones específicas y excepciones relacionadas con las indicaciones de esta etiqueta sobre equipos de protección personal (EPP), intervalo de ingreso restringido y notificación a trabajadores. Los requisitos enumerados en este apartado solo corresponden a los usos alcanzados por la Norma sobre Protección del Trabajador (WPS, en inglés).

Restricciones de ingreso: No ingrese ni permita el ingreso de trabajadores en las zonas tratadas durante el intervalo de ingreso restringido, que es de 24 horas.

Es necesario el uso de EPP para el ingreso anticipado en zonas tratadas, permitido con arreglo a la Norma sobre Protección del Trabajador y que supone contacto con cualquier objeto tratado, como plantas, tierra o agua. Deben usarse overoles sobre camisas de manga corta y pantalones cortos, calcetines, calzado a prueba de productos químicos, guantes impermeables y gafas de protección.

Requisitos para uso sin fines agrícolas

Los requisitos enumerados en este apartado se refieren a los usos de este producto NO alcanzados por la Norma sobre Protección del Trabajador para pesticidas agrícolas (título 40, parte 170 del CFR). La Norma sobre Protección del Trabajador corresponde al uso del producto para producir plantas agrícolas en granjas, bosques, viveros o invernaderos. Mantenga a las personas que no usen protección fuera de las zonas tratadas hasta que se haya secado la pulverización. Si debe reingresar de manera anticipada a las zonas tratadas y ello supone contacto con cualquier objeto tratado, como plantas, tierra o agua, use overoles, zapatos, calcetines y guantes impermeables.

Instrucciones de aplicación:

Uso aislado: Agite bien antes de usar.

- Para control de malezas perennes o más establecidas, mezcle una parte de jabón herbicida FINALSAN con 5 partes de agua (solución al 16,7% v/v).
- Para malezas anuales y malezas pequeñas y de fácil eliminación, mezcle una parte de jabón herbicida FINALSAN con 9 partes de agua (solución al 10 % v/v).
- Para control de musgos y algas, mezcle una parte de jabón herbicida FINALSAN con 19 partes de agua (solución al 5 % v/v).

Tabla de concentraciones para control de malezas, césped, musgos y algas:

Volumen final deseado de solución para pulverización (galones)	Cantidad de Jabón Herbicida Finalsan en solución para pulverización al (1:5) 16,7 % v/v	Cantidad de Jabón Herbicida Finalsan en solución para pulverización al (1:9) 10 % v/v	Cantidad de Jabón Herbicida Finalsan en solución para pulverización al (1:19) 5 % v/v
1	21 oz	12.5 oz	6 oz
2,5	53 oz	32 oz	16 oz
5	3 cuartos + 11 oz	2 cuartos	32 oz
10	6 cuartos + 21 oz	1 gal	2 cuartos
15	2,5 gal	1,5 gal	3 cuartos
25	4 gal + 21 oz	2,5 gal	5 cuartos
50	8 gal + 43 oz	5 gal	2,5 gal

Para el control de malezas y césped, aplique la mezcla de solución a 75-200 galones/acre (2-5 galones/1000 pies²). Para el control de musgos y algas, aplique la mezcla de solución a 8,3-25 galones/1000 pies². Rocíe las malezas en su totalidad usando una boquilla gruesa para reducir el arrastre del producto. Es extremadamente importante lograr una cobertura completa. Para el tratamiento localizado de malezas individuales, aplique la mezcla de solución en el centro de la planta hasta rebalsar. Podrá verse el daño causado a la planta entre unas pocas horas y hasta 2 días después de la pulverización. Repita el tratamiento cada 2-3 semanas para controlar el crecimiento de nuevas malezas a partir de semillas y el rebrote de malezas bianuales y perennes. Evite pulverizar plantas que desea conservar. Lave bien los equipos después de usarlos.

Mezclas en tanque:

El jabón herbicida FINALSAN puede combinarse con otros pesticidas para ampliar el espectro necesario y mejorar el nivel de control y la cobertura del producto. Cuando lo utilice para mezcla en tanque, lea todas las instrucciones de uso, cultivos, índices de uso, proporciones de dilución, precauciones y limitaciones que aparecen en la etiqueta del producto de mezcla en tanque. Siga las instrucciones de la etiqueta para conocer sus precauciones y limitaciones más restrictivas. No combine este producto con ningún otro producto que prohíba dicha mezcla.

Siempre determine antes de la aplicación si, según su etiqueta, este producto es compatible con otros para mezclas en tanque combinando cantidades proporcionales de todos los productos y agua en un recipiente y observando cualquier reacción adversa. Cuando mezcle en tanque, agregue las formulaciones en la siguiente secuencia: (1) polvos humectables; (2) líquidos fluidos; (3) líquidos emulsionables; (4) jabón herbicida FINALSAN; (5) líquidos solubles en agua; y (6) coadyuvantes.

Jabón herbicida FINALSAN más herbicidas con glifosato:

El jabón herbicida FINALSAN es sinérgico con determinados herbicidas de postemergencia. La mezcla de este producto con glifosato ha demostrado una mayor velocidad de destrucción y un mejor control de muchas especies de malezas. Para mejorar la efectividad de los herbicidas que contienen glifosato y acelerar la quema de las malezas que desea eliminar, use la cantidad necesaria de jabón herbicida FINALSAN según la tabla anterior para alcanzar una concentración final de 5-16,7 % v/v de solución para pulverización más el volumen indicado en la etiqueta del producto con glifosato registrado. El uso de volúmenes más bajos en el rango correspondiente brinda un efecto menos visible de quemado.

Información del producto:

El jabón herbicida FINALSAN es un eliminador no selectivo de acción rápida de malezas, césped, algas y musgos. Este producto no se transloca. Solo quemará las partes de la planta que estén cubiertas con la solución para pulverización. Se obtienen mejores resultados en malezas jóvenes, en crecimiento activo y de menos de 5 pulgadas de altura. El jabón herbicida FINALSAN puede usarse en cualquier época del año y funciona mejor en condiciones climáticas cálidas y secas. La aplicación en clima frío puede retrasar el daño a las plantas. Si llueve dentro de las 3 horas posteriores al tratamiento, es posible que necesite una pulverización adicional. El jabón herbicida FINALSAN controla muchas malezas anuales comunes y elimina el crecimiento de algunas malezas bianuales y perennes. Puede utilizarse en áreas cultivadas antes de plantar césped, flores y vegetales. Cinco días después de ser tratadas, las áreas pueden volver a sembrarse. La pulverización accidental del jabón herbicida FINALSAN no mancha concreto, pavimento, estuco ni madera.

Lugares de uso: Exteriores e invernaderos

Cultivos alimentarios y forrajeros terrestres: Uvas, granos de cereales, cultivos vegetales, huertos, árboles frutales y de nueces, enredaderas, cultivos de campo (por ejemplo, alcachofas, frijoles, maíz, algodón, ginseng, hierbas, lúpulos, guisantes, maníes, papas, frutas pequeñas, remolachas azucareras, girasoles, batatas, tabaco, tomates y ñames), preparación de semilleros o terrenos, áreas cultivadas antes de la aparición de partes de plantas susceptibles o en forma de pulverización dirigida para evitar tratar plantas deseables, campos después de que se haya cosechado el cultivo, y forraje/pasto/heno de césped o no.

Cultivos no alimentarios terrestres: Césped, plantas herbáceas ornamentales, césped ornamental, arbustos leñosos ornamentales, enredaderas y árboles de sombra ornamentales.

Espacios terrestres sin cultivos: Alrededor de edificios, aceras, cercas, árboles, cortezas, accesos y otros derechos de paso, patios, grava, o en dichos lugares, en estructuras con flores, árboles, arbustos, enredaderas y vegetales, zonas parquizadas, césped, y alrededor de edificios y estructuras, como bancos, paredes, pisos y techos, o en estos.

Métodos de uso:

Quema de vegetación: Control general de malezas, césped, algas y musgos para fines de preparación del terreno y áreas no cultivadas. Puede recurrirse a tratamientos localizados para cultivos y césped. El producto puede aplicarse en plantas que desean conservarse o alrededor de estas siempre que se evite el contacto con el follaje y con la corteza verde.

Pulverizaciones dirigidas y protegidas: El producto puede aplicarse alrededor de plantas que desean conservarse siempre que se evite el contacto con el follaje y con la corteza.

Antes del crecimiento de plantas a partir de semillas, rizomas perennes y bulbos: Asegúrese de aplicar el producto antes de un nuevo crecimiento o cultivo del suelo o de que se produzcan daños. Las zonas tratadas pueden volver a sembrarse cinco días después del tratamiento.

Control, poda y recorte de retoños: Para quemar y controlar brotes epicórmicos, crecimiento de retoños y otros crecimientos no deseados en árboles leñosos, crecimiento de follaje en enredaderas, crecimiento excesivo de caña en zarzas u otros lugares indicados, aplique el producto solo en las partes vegetativas no deseadas. Aplíquelo antes de que los retoños se vuelvan leñosos.

Facilitador de cosecha y desecación: Para quitar las hojas de las plantas antes de la cosecha o quemar malezas para facilitarlas. Las aplicaciones para facilitar la cosecha y desecar deben realizarse solamente sobre raíces y tubérculos, vegetales de bulbo y algodón. El producto debe aplicarse a más tardar 24 horas antes de la cosecha.

Pulverización postcosecha: Para controlar malezas, césped, musgos y algas que crecen en los campos después de la cosecha.

Aplicaciones en estructuras y edificios: Para controlar malezas, césped, musgos y algas en edificios y estructuras, como bancos, paredes, pisos y techos, o alrededor de estos.

Quemado de sobresiembra: Aplique una solución al 10 % v/v de jabón herbicida FINALSAN a 1,8 galones/1000 pies² para quemar el césped antes de sobresiembra, facilitar la eliminación del césped y permitir un proceso de sobresiembra más oportuno ahorrándose mano de obra, combustible y equipos.

Plagas:

Las malezas que el jabón herbicida FINALSAN controla o elimina incluyen las siguientes:

- pamplina *Stellaria media*
- esparcilla *Spergula arvensis*
- diente de león *Taraxacum spp.*
- hierba cana *Senecio spp.*
- cenizo *Chenopodium album*
- oreja de ratón *Cerastium vulgatum*
- mostaza *Brassica spp.*
- plátano *Plantago spp.*
- amaranto de raíz roja *Amaranthus retroflexus*
- malva de hoja redonda *Malva spp.*
- acederilla *Rumex acetosella*
- bolsa de pastor *Capsella bursa-pastoris*
- carraspique *Thlaspi arvense*
- cardo *Cirsium spp.*
- poa anual *Poa annua*
- pata de gallina ancha *Digitaria sanguinalis*
- raigrás perene *Lolium perenne*
- festuca roja rastrera *Festuca rubra*
- festuca dura *Festuca ovina*
- yerba fina *Agrostis tenuis*
- musgos, algas y líquenes

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

No contamine el agua, alimentos o forraje con el almacenamiento o la eliminación del producto.

ALMACENAMIENTO: Almacene el producto en un lugar seguro, lejos del fuego abierto o de las llamas. Mantenga el envase cerrado y vuelva a sellarlo después de cada uso. El producto puede dañarse si es congelado. No almacene el producto por debajo de 39 °F. Si se derrama, utilice materiales absorbentes y deséchelos de la manera aprobada.

ELIMINACIÓN DE PESTICIDAS: Los desechos de este producto pueden eliminarse en el lugar de uso o en un centro aprobado para la eliminación de desechos.

MANIPULACIÓN: Envase no rellenable. No reutilice ni rellene este envase. Enjuague el envase tres veces inmediatamente después de vaciarlo. Enjuague tres veces de la siguiente manera: vacíe el contenido restante en el equipo de aplicación o en un tanque de mezcla. Llena el recipiente hasta ¼ de su capacidad con agua. Vuelva a colocar y sujete los cierres. Inclínelo el recipiente de costado y gírelo hacia adelante y hacia atrás, asegurándose de darle, al menos, una vuelta completa, durante 30 segundos. Coloque el envase en posición vertical e inclínelo hacia adelante y hacia atrás varias veces. Voltee el recipiente sobre su otro extremo e inclínelo hacia adelante y hacia atrás varias veces. Vacíe la sustancia de enjuague en el equipo de aplicación o en un tanque de mezcla, o almacénela para su uso o eliminación posterior. Repita este procedimiento dos veces más. Ofrezca la sustancia para reciclaje, de ser posible, o deséchela en la basura o en un relleno sanitario.

CÓDIGO DE LOTE

AVISO PARA EL COMPRADOR

Dentro de los límites establecidos por la legislación aplicable, el vendedor garantiza que este producto cumple con la descripción química de esta etiqueta y es adecuado, en términos razonables, para los fines establecidos en ella siempre que se utilice de acuerdo con las instrucciones y en condiciones de uso normales. Esta garantía no se extiende al uso de este producto sin cumplir con las instrucciones de la etiqueta, o en condiciones de uso anormales, o en condiciones que el vendedor no pueda prever de manera razonable. Dentro de los límites establecidos por la legislación aplicable, el comprador asume todos los riesgos de dicho uso. El vendedor no ofrece ninguna otra garantía, ya sea expresa o implícita.

Finalsan™ es marca registrada de W. Neudorff GmbH KG, Alemania.

Fabricante:

W. Neudorff GmbH KG An der Mühle 3
31860 Emmerthal, Alemania
19-1-22